



Industrie Service

# ZERTIFIKAT

gültig bis: 13.04.2019

# CERTIFICATE

valid until: 13.04.2019

## Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU

*Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals (module A2) according to Directive 2014/68/EU*

**Zertifikat-Nr.:** Z-IS-AN1-AUG-18-04-1891975-25072254

*Certificate No.:*

**Name und Anschrift des Herstellers:** MAN Diesel & Turbo SE

*Name and address of manufacturer:*

Stadtbachstr. 1  
86153 Augsburg

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipments manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-marking as illustrated:*

## CE 0036

**Prüfbericht Nr.:**

*Evaluation report No.:*

**Inspection Report No.:** 722162422

**Geltungsbereich:**

*Scope of examination:*

Rohrleitungen bis DN 200  
Ferritische und austenitische Werkstoffe der  
Gruppen: 1.1; 1.2  
und 8.1  
Fluidgruppe 1

**Fertigungsstätte:**

*Manufacturing plant:*

Narnew s.r.l.  
Via del Frigessi 2/1  
34147 Trieste / Italy

**Augsburg, 25.04.2018**

**(Ort, Datum)**

*(Place, date)*

Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify  
*Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify*

Notifizierte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstr. 199  
80686 München  
GERMANY

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zertifizierungsstelle für Druckgeräte



*Mengele Wilhelm*  
**Mengele Wilhelm**

+49 821 5904-191

wilhelm.mengele@tuev-sued.de



Report about an  
**Unexpected Visit**  
 Based on the requirements of the  
**QA-Modules acc. to PED**



Dok.: Rev. 19.07.16

Industrie Service

Company:	MAN Diesel & Turbo SE, Stadtbachstr. 1, 86153 Augsburg
Manufacturing Site:	NARNEW s.r.l., Via Del Frigessi 2/1, 34147 Trieste – Italy
Inspection Directive:	PED 2014/68/EU, Module A2
Date of Contract for Certificate:	31.07.2013
Number and Date of the Certificate:	Z-IS-AN1-AUG-16-11-1891975-02122039 of 02.11.2016
Scope of the Certificate:	Rohrleitungen bis DN 200. Fluidgruppe 1. Werkstoffe Gruppe 1.1 - 1.2 - 8.1 Pipes up to DN 200. Fluid group 1. Materials group 1.1 - 1.2 - 8.1
Number of Unexpected Visits per year: -	<b>Inspection Report No. 722162422</b>
Auditor resp. Inspector:	Adriano Favero

**Report: Unexpected Visit acc. to Directive 2014/68/EU (PED) - QS-Modules**

**1. Assessment of the administrative, the organisational and technical requirements:**

Nr.	FF	PF	NF	NA		Sup.
1.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The performance of manufacturing is based on the technical documents	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	There had been no changes concerning the validity of the CE-Type Examinations	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The approvals of applied operating procedures continue to be valid	<input checked="" type="checkbox"/>
4.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The approvals for joining (welding) personnel continue to be valid	<input checked="" type="checkbox"/>
5.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	NDT personnel approvals continue to be valid	<input checked="" type="checkbox"/>
6.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The qualification of other personnel continues to be valid	<input type="checkbox"/>
7.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	There have been no changes in application and using of production-methods and manufacture-equipment	<input type="checkbox"/>
8.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The appropriate methods to ensure traceability of materials are still applied	<input type="checkbox"/>
9.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Without modification the described final inspections are carried out in accordance with Annex I, 3.2 of PED continue to be carried out without modifications	<input checked="" type="checkbox"/>
10.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Complying with the requirements the products' marking and labelling is done	<input type="checkbox"/>
11.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Relevant installation and operating instructions continue to be issued unchanged and accompany every pressure equipment item	<input type="checkbox"/>

FF = fully fulfilled  
 NA = not applicable

PF = partially fulfilled (see supplemental sheet)  
 NF = not fulfilled (see supplemental sheet)

**2. Technical object assessment**

<input checked="" type="checkbox"/>	During the Unexpected Visit pressure equipment was inspected. The inspection reports were handed out to the manufacturer.
<input type="checkbox"/>	The manufacturer was pledged to announce the beginning of manufacture in order to make possible the technical object assessment.

**3. Performing:** An Unexpected Visit was performed on 13/04/2018

Based on the Information from the Manufacturer, there were produced since the former Unexpected Visit the number of about 200 pressure equipment items.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Notified Body for Pressure Equipment 0036

Location: Trieste, date: 13/04/2018

Enclosure:  Supplement Sheet  
 Allocator: Manufacturer  
 PED-QA-Certification Body

For the inspecting laboratory:  
 Adriano Favero, TÜV Italia

Regional certifier:

Name, organisational unit

Name, organisational unit

Report about an  
**Unexpected Visit**  
 Based on the requirements of the  
**QA-Modules acc. to PED**



Industrie Service

Dok.: Rev. 19.07.16

Company:	MAN Diesel & Turbo SE, Stadtbachstr. 1, 86153 Augsburg
Manufacturing Site:	NARNEW s.r.l., Via Del Frigessi 2/1, 34147 Trieste – Italy
Inspection Directive:	PED 2014/68/EU, Module A2
Date of Contract for Certificate:	31.07.2013
Number and Date of the Certificate:	Z-IS-AN1-AUG-16-11-1891975-02122039 of 02.11.2016
Scope of the Certificate:	Rohrleitungen bis DN 200. Fluidgruppe 1. Werkstoffe Gruppe 1.1 - 1.2 - 8.1 Pipes up to DN 200. Fluid group 1. Materials group 1.1 - 1.2 - 8.1
Number of Unexpected Visits per year: -	<b>Inspection Report No. 722162422</b>
Auditor resp. Inspector:	Adriano Favero

**Supplement Sheet to Inspection Report: 722162422**

**Unexpected Visit in accordance with directive 2014/68/EU (PED) - QS-Modules of A2**

MAN Diesel Order no. 4501401669 dated 16.01.2018 with required directive 2014/68/EU.  <u>Design approval:</u> MAN internal approval for cat. II. Dwg and part list available for job order no. 4501401669. <u>Processing specifications:</u> WPQRs available for group 1.1 – 1.2 – 8.1. No changes <u>Welders qualification:</u> available for group 1.1 – 1.2 – 8.1. No changes <u>Materials certificate</u> available for job order no. 4501401669. Material specification available without changes. <u>CND qualification:</u> ok. CND report n. 1336 available for job order examined. <u>Traceability:</u> verified the registration for materials and welders job order no. 4501401669. Heat numbers are reported on “scheda di rintracciabilità”. Final check of the heat numbers is performed by QA Office in order to verify the correctness of the registrations (the flanges registration for the work order 4501401670 shall be correct 90552K instead of 5359). <u>Quality system:</u> ISO 9001 → RINA no. 21173/10/S expiry date 20.04.2019; EN 3834-2 → RINA no. 3834-572/13/S expiry date 03.11.2019. Renewal visit on 11.04.2018 with positive conclusion. <u>Calibration:</u> Welding machines yearly calibrated. Calibration ongoing at the period of this inspection. Pressure gauges are identified as primary (Nuova Fima external calibration) and secondary (internal calibration). Calibration reports refer to lab. primary “Bilancia serie 9000” matr. L10290 cert. n. N04142-UKAS dated 27.03.2002.		
to no.	Observations	designated measures by the manufacturer
10	Label and CE mark is made by MAN Diesel Turbo, as well as UE Declaration, not available in Narnew.	Required MAN CE label and UE declaration shall be provided if the pipes are put into the market by MAN Turbo & Diesel.
all	Observation from the previous visit have been verified and closed: # All manometers used for pressure test shall be identified and regularly verified, and not only the primary ones. # The pressure gauges' calibration certificate indicates the master one. Not always its LAT report is available, e.g. Nuova Fima WC 40/13	Close.  Pressure gauges are identified and registered on a database. Bilancia serie 9000” matr. L10290 with UKAS certificate.

Report about an  
**Unexpected Visit**  
 Based on the requirements of the  
**QA-Modules acc. to PED**



Dok.: Rev. 19.07.16

Industrie Service

Company:	MAN Diesel & Turbo SE, Stadtbachstr. 1, 86153 Augsburg
Manufacturing Site:	NARNEW s.r.l., Via Del Frigessi 2/1, 34147 Trieste – Italy
Inspection Directive:	PED 2014/68/EU, Module A2
Date of Contract for Certificate:	31.07.2013
Number and Date of the Certificate:	Z-IS-AN1-AUG-16-11-1891975-02122039 of 02.11.2016
Scope of the Certificate:	Rohrleitungen bis DN 200. Fluidgruppe 1. Werkstoffe Gruppe 1.1 - 1.2 - 8.1 Pipes up to DN 200. Fluid group 1. Materials group 1.1 - 1.2 - 8.1
Number of Unexpected Visits per year: -	<b>Inspection Report No. 722162422</b>
Auditor resp. Inspector:	Adriano Favero

**Results:**

<input checked="" type="checkbox"/>	The effectiveness of designated measures will be assessed during the next Unexpected Visit or Audit (this is only relevant in case there are no essential nonconformities concerning Annex I, 4.3 PED).
<input type="checkbox"/>	The designated measures have to be clarified in details together with the Certification Body for QA-Systems acc. to PED.

Location: Trieste, 13/04/2018

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Notified Body for Pressure Equipment 0036

For the inspecting laboratory

Adriano Favero - TÜV Italia



\_\_\_\_\_  
 Name, organisational unit

Regional certifier



\_\_\_\_\_  
 Name, organisational unit